

JBS ANNUAL REPORT
A Record of The Japan Bible Society

Vol.117
2017年3月発行

2016年度 日本聖書協会年報



宗教改革500年統一ロゴ



世界の聖書頒布状況

現在、世界で145の聖書協会がUBSに加盟し、200以上の国や地域で聖書普及の働きをしています。
地図上のそれぞれの点は、各国聖書協会の所在地を表しています。



<http://www.biblesociety.org/>

聖書協会世界連盟(UBS) ホームページをご参照ください。

■世界の聖書頒布状況

※旧新約聖書

	2011年度	2012年度	2013年度	2014年度	2015年度
アフリカ州	6,152,033	6,182,448	6,778,638	7,310,243	7,577,127
アメリカ州	13,358,739	14,704,060	14,489,440	14,351,373	14,754,056
アジア太平洋州	10,077,731	10,088,641	9,057,527	10,284,931	9,652,053
ヨーロッパ州	2,569,090	2,466,046	1,732,974	1,959,665	2,413,375
総計	32,157,593	33,441,195	32,058,579	33,906,212	34,396,611
日本聖書協会	118,144	95,010	101,753	103,587	100,743

(出典: UBS Global Distribution Summary)

ここに わたくしどもの 2016年度の歩みを
感謝とともに ご報告させていただきます。



2016年度 日本聖書協会年報
JBS ANNUAL REPORT 2016
目次

表紙写真 ガリラヤ湖	横山 匡
「聖書、神の言葉、心の糧」 理事長 大宮 溥	2
「デジタル時代に生きて働く御言葉」 総主事 渡部 信	3
聖書協会世界連盟世界大会2016 フィラデルフィア宣言	4
アジア・太平洋地域の聖書協会と カトリック教会の関係強化に向けて	5
第1回聖書動画コンテスト2016 結果発表・表彰	6
聖書クイズ王決定戦/聖書と音楽の出会い/聖書事業懇談会	7
新翻訳事業の進捗状況	8
新翻訳聖書パイロット版の販売を開始しました	9
海外聖書製作支援報告	10
福島出身の青年信徒対象に米国留学支援を開始	11
手話訳聖書製作支援報告	12
クリスチャンセンター神戸バイブル・ハウスの近況	13
Topics 2016	14
2016年度事業報告 総務部/出版部/翻訳部/聖書図書館/頒布部/広報募金部 募金担当/ 広報募金部 広報担当	16
書店部 バイブルハウス南青山、キリスト教書店ハレルヤ、BIBLE HOUSE びぶるすの森、 北九州キリスト教ブックセンター、京都ヨルダン社、聖公書店	23
日本聖書協会 役員・委員・事務局一覧	24
献金者芳名	付録

一般財団法人日本聖書協会は、日本国内の諸教会と諸団体のご支援とご協力を得ながら、聖書の翻訳、出版、頒布により、御言葉を全ての人にお届けすることを目的としています。また、聖書協会世界連盟の一員として、各国の聖書協会と同一組織、同一理念、同一使命をもって相互に協力しながら、全世界の聖書普及に努めています。



「聖書、神の言葉、心の糧」



理事長 大宮 溥

Board Chairperson
Omiya Hiroshi

「あなたの御言葉は、わたしの道の光
わたしの歩みを照らす灯。」(詩編119:105)

2016年度の日本聖書協会の報告を、全国並びに海外のキリスト教会とキリスト教諸団体、学校、聖書愛読者の皆様にお届けするにあたって、この一年間も、熱いお祈りと豊かなご支援を頂き、それによって、われわれが神から託されている、生ける神の言葉を新しく届けることができましたことを、心から感謝いたします。

21世紀に入って、日本社会における高齢少子化、文書からITへの伝達手段の拡散化により、教会の聖書需要も現状維持か漸減傾向を免れませんが、その中で、聖書協会の活動と財政は、これまでの規模を維持できております。これは聖書が、神の言葉として聞かれていると同時に、日本人の心の糧として読まれているからであります。聖書協会は、教会の先駆けとして、心の糧としての聖書を広く社会に届け、それによって福音の伝達と教会への招きの手となるとともに、また教会の僕として、神の言葉を教会に届ける使命を果たしています。聖書協会は先達たちの努力によって土地と建物を保有し、その収入によって、聖書を安く提供することができていることも感謝であります。

聖書の新翻訳の作業も順調に進行しており、2年後には完成して出版できる予定であります。第二次大戦後目覚ましく進展した聖書学の成果を取り入れ、また翻訳担当者に、各書について原典担当者と日本語担当者を依頼したことによって、カトリック・プロテスタント共同訳として、「標準訳」と呼んでよいものが出版されるであります。

新年度は、世界的にも国内的にも変化の年になるであります。その中で、各国聖書協会が、自国語聖書の頒布基盤を強化しつつ、エキュメニカルな連帯の中で前進することが、要請されています。皆様のお祈りとご支援を、よろしくお願い申し上げます。

「デジタル時代に生きて働く御言葉」



総主事 渡部 信

General Secretary
Watabe Makoto

2016年度の日本聖書協会事業報告をお届けいたします。私たちの働きにご理解とご支援をくださったすべての人々に、心から感謝申し上げます。

2016年5月、米国フィラデルフィアにて聖書協会世界連盟の総会(6年毎)が開催されました。全世界から聖書協会の理事長と総主事が参集し向こう6年間の活動方針について話し合われました。その席で、2025年の世界の姿として、①若年層(40歳以下)が総人口の半数を超える、②南半球での聖書需要が増す反面、北半球における献金額が減少する、③Facebook、Twitter、Instagramなどのソーシャルメディアの利用度がさらに増大する、④イスラム人口数とクリスチャン人口数が拮抗する、等が提示されました。この変わりゆく世界に生きる人々に、どのように神の御言葉を伝えていくべきか、大きな挑戦が突き付けられたのです。

聖書の御言葉は、あらゆる変化をくぐり抜け、過去2000年の歴史に耐えてきました。私たちは神からのこの命のメッセージを、多くの人々に宣べ伝えて参りました。これは将来も決して揺らぐことはありません。

聖書の御言葉が、人々の心に届くために聖書協会は何をなすべきか。モノとしての聖書をお届けするだけでなく、私たちは、皆様お一人お一人の人生と生活の場において読まれ、聞かれ、教会の礼拝・ミサにおいても会衆と共に分かち合うことができ、そして社会のネットワークの中でも伝播されていく、神の生きた御言葉を宣べ伝えて参りたいのです。このような大きな幻が与えられる中、「礼拝用聖書」と「学習用聖書」、「読まれる聖書」と「聞かれる聖書」という目的に応じた聖書の出版を常に念頭に置きながら、この新しい年度も様々な取り組みをなして行きたいと思っております。

視点を変えた新たな試みの一つとして、「第1回聖書動画コンテスト」を2017年1月に開催しました。全国から、聖書の御言葉・内容に着想を得たオリジナルの動画を募集いたしました。御言葉に触れた喜びを生活の場に落とし込み、表現した一つ一つのユニークな作品(動画)を、随時ソーシャルメディアに公開していきます(詳細はJBS公式ホームページをご参照ください)。

皆様の上に主の恵みと祝福をお祈りいたします。

聖書協会世界連盟 世界大会 2016 フィラデルフィア宣言

2016年5月13日(金)から18日(水)までの6日間に渡り、米国フィラデルフィアにてUBS世界大会が開催されました。2010年の韓国ソウルでの世界大会から6年ぶりに148か国・地域からの聖書協会から、理事長と総主事の2名が招集され、過去6年間の働きを省み、これから6年間の活動理念、組織改革、新分野への展望などが議論され、最終日には「フィラデルフィア宣言」が決議されました。参加者総数は約400名に及びました。

次期総裁にはロバート・カンビル師(インド出身/ビリー・グラハム伝道協会役員)が再選され、事務局長にはマイケル・ペロー氏(マレーシア出身/英国在住)の続投も決まりました。現職の世界理事会理事24名は、引き続き2017年秋までその任を負います。この世界大会に、渡部総主事は世界理事会理事として(2回目)、聖書普及活動専任

者として、またエキュメニカル委員会委員として役職を負いました。世界理事会理事には、プロテスタント教会牧師、カトリック教会枢機卿、コプト正教会総主教、ギリシャ正教神学者、世界福音同盟神学者、ペンテコステ同盟役員も理事として参画し、エキュメニカルな協議が継続してなされています。

時代の特徴として、①2025年にはクリスチャン人口数とイスラム人口数が拮抗する、②世界の若年層(40歳以下)が総人口の50%を超える、③ITテクノロジー使用が飛躍的に増大する、④欧州における献金額減少と、南(「グローバル・サウス」)における聖書普及の増加現象、⑤世界的な人口増加と共に2/3の人々が依然として「一生涯のうち一冊の聖書をも手にすることができない状況」が続くことが予測されます。

■以下は2016年5月、聖書協会世界連盟世界大会で決議された「フィラデルフィア宣言」である。

フィラデルフィア宣言

「神のことば—すべての人の生ける希望」
GOD'S WORD:LIVING HOPE for ALL

(聖書協会世界連盟 2017-2022標語)

1. 私たちは、神の言葉を人々に届けるために効果的かつ有意義な聖書頒布を行う。
2. 私たちは、聖書翻訳、出版、頒布、広報、普及のすべてを務めとする。
3. 私たちは、すべての人が使用言語で読めるために、聖書翻訳事業を最優先する。
4. 私たちは、すべてのキリスト教教会に仕える。
5. 私たちは、聖書協会の協働組織として、構造改革を怠らない。
6. 私たちは、理念に従い、透明性を高め説明責任を果たす。



聖書協会世界連盟
世界大会2016の参加者

アジア・太平洋地域の聖書協会と カトリック教会の関係強化に向けて

2016年7月26日と27日、スリランカのコロomboでアジア・太平洋地域の11の聖書協会の代表者15名が集まり、各地域の聖書協会とローマ・カトリック教会の関係強化について話し合う初めての会議が行われました。日本からは渡部信・総主事と翻訳部・岩本が参加しました。

アジア・太平洋地域には世界人口の53.6%に当たる39億人が住み、そのうちの8.3%の3億3千万人がキリスト者です(うち、プロテスタント

54.2%、カトリック44.9%)。会議では、各地域の聖書協会が聖書の頒布、募金、教育、司牧などでカトリック教会とさらなる協力を行う余地があることが確認されました。日本聖書協会とカトリック教会の聖書共同訳事業はアジア地域での成功例として高く評価されています。

会議の結果は声明にまとめられ、次回会合は2017年8月15日～18日にフィリピン・マニラで開催されることが決まりました。



会議の様子。右から4人目が渡部信・総主事、右端がセイロン聖書協会総主事のラクシャニ・フェルナンド女史。



会議の様子。右端が岩本主任。



会議参加者。後列右から3人目が会議主催者のアルン・ソク・ネブ氏(UBS, Global Ministry Exchange)

第1回聖書動画コンテスト2016 結果発表・表彰

「第1回聖書動画コンテスト」は聖書の言葉、内容に着想を得て作られた、オリジナルの聖書動画作品を2016年4月から10月まで募集し、合計67(24+43)本の映像作品が寄せられました。11月中に社内選考と外部からの3名を加えた審査員4名で一般動画部門7作品、クリエイティブ動画部門13作品、合計20のノミネート作品及び、審査員審査によって入選作を選出いたしました。

審査員長は渡部信総主事、審査員は齋藤一男氏(ロゴスフィルム監督)、三輪義也氏(バイブル&アートミニストリーズ推薦)、柳本伸良氏(日本キリスト教団渋谷教会伝道師)で作品ごとに①聖書を正しくPRしている。②アイデア、構成、技術が優秀。③共感を呼ぶ、感動させる、面白い、インパクトがある。これらの基準で審査しました。

1月9日(月・祝)午後1時から3時まで「第1回

聖書動画コンテスト・アワード」をヤマハ銀座スタジオにおいて、全ノミネート作品の上映後、審査員審査の結果発表、表彰式を行いました。クリエイティブ動画部門の最優秀作品に「Love your neighbor」聖隷クリストファー高等学校放送部が受賞し、賞状と賞金20万円、副賞として大型ハーフボリュームバイブル革装が大宮溥理事長より授与されました。一般動画部門の最優秀作品に「主はあなたの道筋をまっすぐにしてください」青山みどり会の野村まりあさんが受賞しました。優秀賞、作品賞、佳作をそれぞれ授与しました。また、惜しくも選外となった7作品を対象として、両部門1作品ずつ当日の来場者全員が一人一票をもち特別審査賞投票・発表を行いました。受賞作品は1年間、当協会ホームページよりご覧になれます。

第1回 聖書動画コンテストWebサイト
http://www.bible.or.jp/movie_contest/

■第1回聖書動画コンテスト 結果発表

クリエイティブ動画部門	作品タイトル	制作者(個人・団体・ハンドルネーム)
最優秀作品賞	Love your neighbor	聖隷クリストファー 高校・放送部
優秀賞	いと高き神に	森 大輔
優秀賞	風と光と聖書と私	熊谷 武洋
U18作品賞	アーメン!?	松蔭中学校・高等学校 放送部
アート作品賞	footprint	関西学院高等部 宗教部(阿部 恵也、中岡 尚哉)
スマイル作品賞	善をもって悪にかなさい	ニシ ネイスン
特別審査賞	善き飼主	TLCCC東京アンテオケ教会映像部
奨励賞	From Beginning to Eternity - 始まりから永遠まで	藤山 恵
奨励賞	愛の代価	永田 道生
奨励賞	神の創造	Center River K
奨励賞	天地創造	西阪 透映
奨励賞	つなぐ	五十嵐 邦延
奨励賞	聖書の旅	ミカエル
一般動画部門	作品タイトル	制作者(個人・団体・ハンドルネーム)
最優秀作品賞	主はあなたの道筋をまっすぐにしてください	青山みどり会(野村 まりあ)
佳作	ダビデダンス踊ってみた	Haction!!! Project
佳作	求めなさい。そうすれば、与えられる。	青山みどり会(豊田 美夢)
佳作	忙しいあなたへ	グラン
特別審査賞	風や湖さえも(Even the Winds and the Waves)	糟谷 理恵子(山梨英和中学校・高等学校)
奨励賞	試練	坂本 愛里
奨励賞	歩み	水谷 雅男



※2017年度は「第2回聖書動画コンテスト」3月から募集予定です。

聖書クイズ王決定戦/聖書と音楽の出会い/聖書事業懇談会

「聖書クイズ王決定戦」はクイズを通して楽しむことで、聖書に親しみをもってもらい、広く聖書愛読を呼びかけるため開催しています。昨年度に引き続き、2016年度は「仙台」「金沢」「神戸」にて開催しました。聖書クイズやクリスチャン歌手によるミニ・コンサートなど、盛りだくさんのプログラムに、参加者の皆さんも楽しんでいただきました。中学生、高校生、大学生などの若者の参加も多く、「より深く聖書を読みたい」といった感想が寄せられ、確かな手ごたえを感じています。

「聖書と音楽の出会い」は、日本と世界の聖書協会の歴史と活動を最新情報も交えながらご報告し、

音楽ゲストによるミニ・コンサートをお届けしてまいりました。2016年から(日本の国民の)祝日となった山の日に山形市で開催しました。2000年の釧路から始まった「聖書普及講演会」、「聖書と音楽の出会い」はこれで47都道府県すべてを巡回しました。

また、聖書協会と皆様との情報交換の場として、「聖書事業懇談会」を「名古屋」「横浜」「仙台」で「金沢」は新翻訳聖書セミナーとして開催しました。本年度も昨年に引き続き、新翻訳事業翻訳者兼編集委員による講演を通して、現在、進められている聖書の新翻訳について豊富な実例をご紹介しますとともに、意見交換をしました。

■2016年度「聖書クイズ王決定戦」開催

開催地	開催日	会場	ゲスト	内容	参加人数
仙台	2016年4月29日(金・祝) 午後1時~3時30分	仙台トラストシティ	竹下静氏(歌手)	クイズと賛美	80名
金沢	2016年7月16日(土) 午後1時30分~4時	石川県青少年総合研修センター	YURIE(歌手)	クイズと賛美	90名
神戸	2016年9月17日(土) 午後2時~4時30分	スペースアルファ三宮	こいずみゆり氏(歌手)	クイズと賛美	85名

■2016年度「聖書と音楽の出会い」開催

開催地	開催日	会場	ゲスト	内容	参加人数
山形	2016年8月11日(金・祝) 午後1時半~3時半	遊学館 山形県生涯学習センター	市岡裕子氏(ゴスペルシンガー)	賛美とお話	180名

■2016年度「聖書事業懇談会」、「新翻訳聖書セミナー」開催

開催地	開催日	会場	講師	テーマ	参加人数
名古屋	2016年3月4日(金) 午後6時~8時	IMYホール	小友聡氏(新翻訳事業翻訳者兼編集委員、東京神学大学教授)	新翻訳聖書の魅力-旧約詩文学を実例として	60名
横浜	2016年3月11日(金) 午後6時~8時	メルパルク横浜	浦野洋司氏(新翻訳事業翻訳者兼編集委員、カリタス女子短期大学言語文化学科教授)	文化を超えて聖書の行間-神のマイナンバー制度	75名
仙台	2016年4月29日(金・祝) 午後6時~8時	仙台トラストシティ	吉田新氏(新翻訳事業翻訳者兼編集委員、東北学院大学文学部総合人文学科講師)	聖書翻訳-未来への遺産	40名
金沢	2016年7月16日(土) 午後6時~8時	石川県青少年総合研修センター	住谷眞氏(新翻訳事業翻訳者兼編集委員、日本キリスト教会小平教会牧師)	見えて来た新聖書翻訳-パイロット版を手がかりに	25名

■2017年度「聖書事業懇談会」、「新翻訳聖書セミナー」、「聖書クイズ王決定戦」開催予定

聖書事業懇談会・京都	開催日3月7日(火)	講師: 石川 立氏(新翻訳事業翻訳者兼編集委員、同志社大学神学部長)
聖書事業懇談会・埼玉	開催日3月9日(木)	講師: 住谷 眞氏(新翻訳事業翻訳者兼編集委員、日本キリスト教会小平教会牧師)
新翻訳聖書セミナー・広島	開催日7月16日(日)	講師: 飯 謙氏(新翻訳事業翻訳者兼編集委員、神戸女学院大学総合文化学科学科教授)
聖書クイズ王決定戦・神奈川	開催日5月27日(土)	会場: 藤沢リラホール
聖書クイズ王決定戦・広島	開催日7月17日(月・祝)	会場: 広島YMCA

詳細は当協会ホームページhttp://www.bible.or.jp/をご覧ください。か、広報担当(Tel.03-3567-1988)まで

新翻訳事業の進捗状況

2016年度は、多くの書が翻訳者の手を離れ、次の段階である編集委員会に回されました。編集委員会は、本事業のプロセスの最終段階にある委員会、全聖書は4つの編集委員会に分かれています。2016年度は合計8回の編集委員会が開かれ、旧約で約7書、新約で17書、続編で13書の検討がなされました。新約は、すべての書の検討を終えたところです。また、2017年には、8つの編集委員会が開かれ、2017年の12月には、すべての書の検討

が終わる予定です。翻訳者、編集委員、そして外部モニターと朗読チェック者のご労苦により、2016年度も翻訳作業が大きく前進した年となりました。

恒例の翻訳者の春合宿を2016年3月20日(日)～25日(金)に静岡県裾野市にある聖心会裾野マリア修道院 黙想の家で行い、26名の参加者がありました。夏合宿も9月4日～9日に同じ場所で25名の参加者がありました。訳語検討会では、聖書の重要語の訳語の調整、統一を行っています。



夏合宿での翻訳者委員会

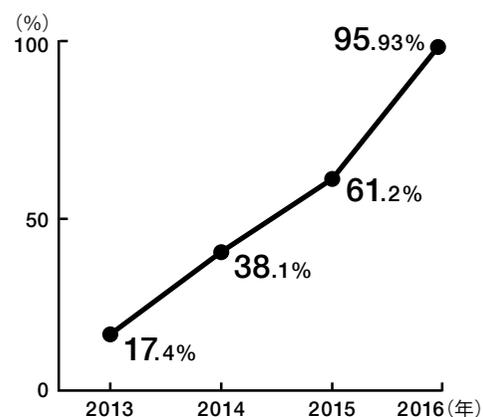


新約編集委員会最終回

■編集委員会が検討した書

旧約	サム上、王上、王下18-25、詩第一、二巻、エゼ42-48、ハガ、マラ
続編	トビ、ユティ、エス・ギ、1マカ、知恵、バル、エレ・手、アザ、スザ、ベル、エズ・ギ、エズ・ラ、マナ
新約	マタ、マコ、ヨハ、使、ロマ、1コリ、2コリ、ガラ、コロ、テト、フィレ、ヘブ、2ペト、1-3ヨハネ、ユダ

■翻訳者委員会による原稿完成率



新翻訳事業献金のお願い

2018年完成を目指すこの歩みを、ぜひお祈りとお献金でご支援ください。

新翻訳の特徴

- カトリックとプロテスタントの18の教派・団体が参加する「共同訳」です。
- 礼拝での朗読にふさわしい、格調高く美しい日本語を目指しています。
- 新共同訳以後四半世紀の聖書学の研究成果が活かされた翻訳です。

ご協力いただいた方に、差し上げます

「新翻訳事業献金」を1万円以上お捧げくださった方に最新刊のパイロット版1冊を差し上げます。

新翻訳聖書パイロット版の販売を開始しました

新しい聖書の翻訳も、すでにいくつかの書は、ほぼ完成した状態となっています。そこで、一般読者の皆様に読んでいただき、フィードバックをいた

だきたく、2015年12月より、パイロット版の実費での販売を開始しました。現在、以下の書のパイロット版を販売しています。

■申し込み方法

郵便振替により下記口座にご入金ください。

【振替先】

00160-2-18410 一般財団法人日本聖書協会

また、郵便振替用紙の通信欄には、以下の事項をお書き添えください。

- 1) パイロット版、書名、単価、部数、合計額
- 2) お申込者様の氏名、郵便番号、住所、電話番号、できればEメールアドレス

■詳しい情報

なお、パイロット版についての詳細、ならびに、出版されている書の最新の情報は以下をご覧ください。

<http://www.bible.or.jp/know/know31/pilot.html>

■お問合せ

一般財団法人 日本聖書協会 翻訳部

TEL 03-3567-1989 FAX 03-3562-7227

E-mail pilot@bible.or.jp

書名	価格(送料込)
旧約	
レビ記	200円
ルツ記	100円
哀歌	200円
ナホム書	
ハバク書	200円 合本
ゼファニヤ書	
新約	
マルコによる福音書	200円
ルカによる福音書	200円
ヨハネによる福音書	200円
使徒言行録	200円
ローマの信徒への手紙	200円
コリントの信徒への手紙一	200円 合本
コリントの信徒への手紙二	
ガラテヤの信徒への手紙	100円
エフェソの信徒への手紙	200円 合本
フィリピの信徒への手紙	
コロサイの信徒への手紙	100円
テサロニケの信徒への手紙一	100円
テサロニケの信徒への手紙二	100円
テモテへの手紙一	
テモテへの手紙二	200円 合本
テトスへの手紙	
フィレモンへの手紙	
ヘブライ人への手紙	200円
ヤコブの手紙	100円
ペトロの手紙一	
ペトロの手紙二	
ヨハネの手紙一	200円 合本
ヨハネの手紙二	
ヨハネの手紙三	
ユダの手紙	
ヨハネの黙示録	200円
続編	
トビ記	200円
バルク書	
エレミヤの手紙	
アザルヤの祈りと三人の若者の賛歌	200円 合本
スザンナ	
ベルと竜	
エズラ記(ギリシア語)	200円
エズラ記(ラテン語)	200円

New 聖書翻訳紹介

2010年に始まった新しい聖書翻訳事業は、山場を迎えつつあります。

『New 聖書翻訳』には、翻訳者である聖書学者や日本語学者の研究成果が、論文や講演の形で収録されています。聖書に関心のある方だけでなく、翻訳に関心のある方も、ぜひお求めください。

No.2 目次

講演

・それでも聖書翻訳(津村 春英)

論文

- ・旧約詩編の新翻訳に関する覚え書き(飯 謙)
- ・パウロにおけるピステイスの意味
- ・イエスの信仰とわれわれの信仰(阿部 包)
- ・第二パウロと真正パウロ
- ・一新共同訳における対応箇所訳の問題(辻 学)
- ・聖書の中の接続詞
- ・一口語訳聖書と新共同訳聖書の比較から(石黒 圭)
- ・日本聖書協会所蔵、文語訳、大正改訳、文語訳改訂、口語訳聖書翻訳資料について(吉田 新)

既刊 No.1、No.2 各巻 本体価格1,200円

No.3 近日刊行予定。

海外聖書製作支援報告

2016年度は聖書協会世界連盟を通してのプロジェクト支援 (ISP)として世界13カ国に24,878,526円に上る援助を行いました。昨年度に引き続いて、キューバに100万冊の聖書を贈るプロジェクトへの支援のほか、2028年を目標に原典からの聖書翻訳プロジェクトを進めているモンゴルをはじめアジア、中南米、欧州、アフリカの各国聖書協会にて、現地の必要に応じ

で行われている聖書関連プロジェクトを支援することができました。また、ルーマニアに対しては、活字の大きな聖書5,400冊を日本で印刷、製本したものを現地聖書協会にお贈りする支援を行い、高齢者に配布されて喜ばれているという報告が寄せられています。

皆様のご支援によって支えられ、実りある聖書支援ができましたことを心より感謝申し上げます。

2016年度海外支援報告

2016年度は13か国に対し支援を行いました。

■聖書協会へのプロジェクト支援

中南米	キューバ 2,000,000円	ホンジュラス 1,000,000円	パラグアイ 1,000,000円	グアテマラ 1,000,000円
	 100万冊プロジェクト(学校の聖書教育支援)	 「暴力をなくそう」社会の福音化のための聖書頒布支援	 教会リーダーのための聖書学習支援	 親がいない子供たちの聖書学習支援
欧州	ポルトガル 1,000,000円	エストニア 2,000,000円	リトアニア 1,000,000円	ルーマニア 3,855,780円
	 若者への聖書普及支援	 ノンクリスチャンへの聖書普及支援	 幼稚園への聖書絵本普及支援	 高齢者のための大活字聖書製作支援 (5,400冊)
アジア	モンゴル 2,000,000円	ミャンマー 336,300円	イスラエル 1,686,446円	UBS (聖書協会世界連盟) 5,000,000円 聖書協会世界連盟事務局への支援
	 モンゴル人による原典からの聖書翻訳支援	 現地聖書協会への支援	 ヘブライ語聖書音声データ作成支援	
アフリカ	ナミビア 1,000,000円	ルワンダ 2,000,000円	支援総額 24,878,526円	
	 「ナマ語(コエコエ語)」聖書翻訳支援	 学校への聖書頒布支援		
■その他の海外への支援 韓国の日本人教会、宣教団体への聖書寄贈 ……………日本語新約聖書 計330冊寄贈				

福島復興支援

福島出身の青年信徒対象に米国留学支援を開始

日本聖書協会では、5年目を迎える東日本大震災の福島復興支援として、募金からアメリカのテイラー大学 (Taylor University) に留学を希望する福島県在住のクリスチャン学生を対象とした奨学金プログラム (給付型) を開始いたしました。テイラー大学はインディアナ州アップランドにメインキャンパスを持つキリスト教主義の私立大学です。本プログラムは、留学開始日から1年間の留学にかかる学費・学生寮費の全額を学生支援として支給します。

今回、応募者の中から福島県いわき市出身で、神学校・牧師課程コースに在籍中の黒田広輝さん (22歳) が選定され、8月下旬に渡米しテイラー大学に入学しました。

テイラー大学への奨学金プログラムは毎年、5年間継続して行う予定です。留学の機会を通して、福島のみならずクリスチア教会の復興、将来の人材育成のために用いていただけるように願うと共に、今後も皆さまからお祈りとお支えを宜しくお願いいたします。



テイラー大学



留学中の黒田広輝さん

その他の国内への聖書支援

■熊本地震被災地への聖書支援

2016年4月に発生した熊本地震の被災地で支援活動をしている「九州キリスト災害支援センター」に対して10万円を緊急支援としてお送りすると共に、熊本県内の11ヶ所の諸教会からの要望に応じて新約聖書を計510冊寄贈いたしました。



寄贈聖書を手にする教会の皆さん

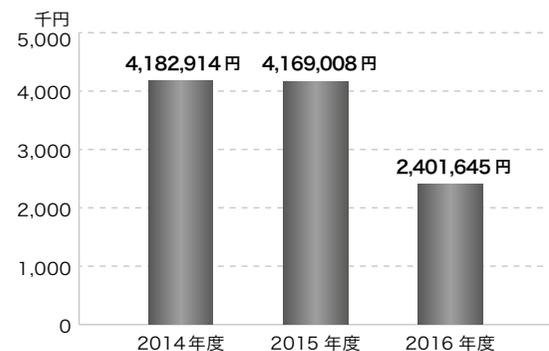
「手話訳聖書」の一日も早い全巻完成を目指して 手話訳聖書製作支援報告

2016年度は656口、2,401,645円に上るご献金をお寄せいただき、「日本ろう福音協会」に助成いたしました。

生まれつき、あるいはごく幼児期から耳の不自由で、日本手話を「母語」とされている方々も自分の言葉で聖書を理解することができるように、日本聖書協会では2003年より「日本ろう福音協会」が進める「手話訳聖書」の製作を資金面で支援してまい

りました。2016年度のご献金は、口数、献金額共に昨年度より厳しい結果となりましたが、お預かりしたご献金は翻訳・製作を担う「日本ろう福音協会」に全額を助成し、手話訳聖書の製作に用いられたことを感謝と共にご報告申し上げます。

■献金額の推移



■2016年度は「エフェソの信徒への手紙、テトスへの手紙」が発売になりました。現在、18書25巻が頒布されています。

既刊

旧約聖書

- 「創世記1～15章」
- 「創世記16～22章」
- 「創世記23～28章」
- 「創世記29～35章」
- 「創世記36～42章」
- 「創世記43～50章」
- 「出エジプト記1～13章」
- 「出エジプト記14～28章」
- 「出エジプト記29～40章」
- 「ヨナ書、ルツ記」
- 「エステル記」

新約聖書

- 「マタイ1～10章」
- 「マタイ11～20章」
- 「マタイ21～28章」
- 「マルコ」
- 「ヨハネ1～10章」
- 「ヨハネ11～21章」
- 「使徒1～14章」
- 「使徒15～28章」
- 「ガラテヤ」
- 「エフェソ・テトス」
- 「フィリピ」
- 「コロサイ、フィレモン」
- 「テサロニケI、II」
- 「ヤコブ」



DVD



アプリ

皆さまのご献金に支えられ、インターネット上では無料配信し、アプリも無料で配布しています。DVDは1巻100円にて頒布しています。



2016年4月、日本聖書協会の支援により、「日本ろう福音協会」のスタッフがアメリカで開催された「世界聖書関連団体フォーラム」(Forum Bible Agencies International)の年次大会に参加し、発表を行いました。フォーラムでは手話訳聖書の重要性と早急に翻訳作業を完成させることの必要性を訴えました。日本ろう福音協会は手話訳聖書でアジアのリーダー的存在としての役割を担っています。

クリスチャンセンター神戸バイブル・ハウスの近況

神戸バイブル・ハウスは西日本地域における超聖書協会は同ハウスにおける聖書セミナー、聖書展
教派の聖書普及の拠点として設立されました。日本示会などを主催、共催しています。

■日本聖書協会主催「聖書セミナー」

	講師	主題	開催日
第77回	池長 潤氏 (カトリック大司教)	「ヨハネの福音書」	2015年11月5日～12月3日 全4回
第78回	水垣 渉氏 (京都大学名誉教授)	「聖書のいのち」	2016年1月7日～1月21日 全3回
第79回	白井 進氏 (日本基督教団牧師)	「闇を貫く福音の光」	2016年5月12日～6月9日 全5回
第80回	笠井 恵二氏 (中部学院大学教授)	「聖書の中のイエス」	2016年7月27日、28日 全4回
第81回	村田 充八氏 (阪南大学国際コミュニケーション学部教授)	「戦争と聖書の平和」	2016年9月8日～10月6日 全5回



池長 潤氏
(カトリック大司教)



水垣 渉氏
(京都大学名誉教授)



白井 進氏
(日本基督教団牧師)



笠井 恵二氏
(中部学院大学教授)



村田 充八氏
(阪南大学国際コミュニケーション学部教授)

2016年度、「文学・芸術とキリスト教」のテーマで彫刻・絵画や文学書の中に流れるキリスト教や聖書の教えや精神についての講演が7講座もたれました。特に、ルターによる宗教改革500周年の年を迎え、「ルターと賛美歌」の講演がありました。また、プロテスタントの信徒にもなじみ深いマザー・テレサの列聖と、高山右近の列福決定をうけて、夫々の講演と関連写真等の展示を行いました。

クリスチャンセンター神戸バイブル・ハウスでは、私たちの信仰生活を見つめ直すきっかけとなるような、講演や展示を積極的に計画し、実施しています。





Topics

2016年度 トピックス



2月10日～19日

スイス聖書協会、 チェコ聖書協会訪問

スイス聖書協会、チェコ聖書協会を渡部総主事と梶浜職員が訪問。スイス聖書協会イヴァ・トミ総主事、チェコ聖書協会パヴェル・ノバク総主事と会談。2018年チェコにて国際聖書クイズ王決定戦が開催されることになりました。



3月4日

聖書事業懇談会・名古屋

名古屋市内の教会を中心に60名が参加。
講師：小友聡氏（新翻訳事業翻訳者兼編集委員／
東京神学大学教授）

モンゴル語聖書 翻訳者講演会

モンゴル・ユニオン聖書協会翻訳者 翻訳者プロジェクトリーダーのガラム・バヤルジャルガル氏の講演を日本基督教団銀座教会5階集会室で開催。首都圏の教会を中心に70名が参加。

3月18日



4月29日



聖書クイズ王 決定戦・仙台

仙台市内の教会とミッションスクールの学生を中心に80名が参加。



8月11日

聖書と音楽の出会い・山形

山形市内の教会を中心に180名が参加。
音楽ゲスト：市岡裕子氏（ゴスペルシンガー）



9月23日～25日

東京国際ブックフェア

第23回東京国際ブックフェアが東京ビックサイトにて開催され、3日間で約4万人が来場され、日本聖書協会のブースに多くの人が訪れました。

10月5日

第55回聖書和訳頌徳記念式典

式典にて齋藤秀彦氏 [慶應義塾福澤研究センター所員]による記念講演、昼食後、露のききょう氏による福音落語が行われました。130名が参加。



12月8日

聖書協会クリスマス礼拝 聖書事業功労者表彰式

谷利仁志氏（聖書クイズ王決定戦の基礎クイズ考案提供者）が聖書事業功労者として表彰され、当日は、ご子息の谷利知彦氏が代理で表彰されました。（於、富士見町教会）



総務部

Administration

庶務・経理・人事・建物など総務全般の業務と聖書協会の理事会、評議員会関連の諸会議の準備・開催を担当し、関係諸官庁への報告・連絡等を行っています。

1. 理事会

- 11月27日：第1回理事会
- 4月8日：第2回理事会
- 6月3日：第3回理事会
- 9月2日：第4回理事会

2. 評議員会

- 12月11日：第1回評議員会

3. 評議員事業報告会

- 6月3日

4. 財政委員会

- 11月19日、5月31日

5. 企画会議

- 4月8日(第2回理事会で実施)

出版部

Production

時代の要請に応じた、より広い年代層のニーズにお応えできる聖書の企画・開発を心がけ、また常に時代を先取りすべくITを活用した新しい出版も推し進めています。

1. 製作概況

2016年度は製作数全体で対前年比2.54%減でした。市場全体は縮小傾向にありますが、新しい分野の活性化、拡大を意識した複数の新刊を投入しました。重版においては、口語訳は発行60年を迎え、口語訳大型引照付聖書JCO53、59Sを限定復刊しました。新約については、例年の特注製品が一昨年比減少した昨年度と同数となり、多数数の重版品製作の谷間と重なり、前年度比74%となりました。一方、点字聖書については前年度比158%と増加しました。輸入書部数は直営店、オンライン販売強化のため、言語・種類の充実を図り、前年度比111%と3年

- 9月2日(第4回理事会で実施)

6. 理事会三役会

- 11月19日、2月26日、5月31日

7. 会計監査(長岡淳三税理士事務所により6回実施)

- 11月17日*、1月27日、3月23日、5月26日*、8月2日、10月3日 *印は、監事立会い

8. 海外からの来訪者

- 1月18日 コペンハーゲンパブリッシングハウス社
- 3月16日 ガラム・バヤジャルガル氏(モンゴル聖書協会)
- 8月22日 Jongbloed(ロイヤル・ヨングロード)社
- 10月11日 Arun氏(聖書協会世界連盟)
- 10月18日 Chin Chang氏、Jeff Miller氏(テイラー大学)

9. 建物関係

- (1) 賃貸状況
聖書館：ランバンジャパン他(計16社賃貸)
堂島TSSビル：株式会社ドウ・クリエーション他(計3社賃貸)
- (2) 堂島TSSビル運営委員会
(東洋紡不動産、三省堂、日本聖書協会3社の共同ビルとして運営)
12月18日、3月11日、6月24日、9月28日

連続で増加しました。

出版部は、今後も経費削減に取り組みつつ、必要を満たすよう製作すべく努力を積み重ねてまいりたいと考えております。

2. 新刊の展開

2016年度は、小さなお子様が初めて触れる聖書として、コペンハーゲン・パブリッシング・ハウス発行の絵本を4冊、新たに翻訳、出版しました。(4. 製作及び輸入部数/その他)

また、今年度もNI55ZTI(中型(B6判)ジッパーサムインデックスつき聖書)の新色4点を新刊として発行しました。

昨年度初の試みとして製作したA2判『ホームカレンダー』(2種類)が好評を博したため、今年度も『アートバイブル』、『よくみてさがそうせいしょえほん』から各1絵柄を厳選し発行したところ、順調に売り上げを伸ばしています。(4. 製作及び輸入部数/選集)

今年度、初の試みとして聖書本文以外のテキストをメインとした聖書日課1分間の黙想『祈りの力』(E・M・バ

ウンズ著)を発行したところ、発行後約1か月で製作した2,000部が完売し、すぐさま重版となりました。(4. 製作及び輸入部数/選集)

今年度は目玉企画として、NIESV54DI(ダイグロトバイブル/和英対照聖書)を発行しました。判型はB6判とコンパクトながら、本文の文字を8ポイントと大きくし、読みやすさを追求しました。新共同訳の対照の英訳聖書のテキストには、近年よく用いられている英語訳聖書の一つであるESVを採用しました。和英対照聖書としては初の試みとして、総ルビとし、国内英語学習者、日本滞日英語話者(宣教師、留学生他)など、より多くの顧客ニーズに応える聖書にしました。

3. 2016年度新刊製作一覧(合計20点)

3-1. 聖書

- 中型(B6判)ジッパーサムインデックスつき聖書 NI55ZTI(紫黒) 5,800円
- 中型(B6判)ジッパーサムインデックスつき聖書 NI55ZTI(茶) 5,800円
- 中型(B6判)ジッパーサムインデックスつき聖書 NI55DCZTI(紺) 6,400円
- 中型(B6判)ジッパーサムインデックスつき聖書 NI55DCZTI(銀) 6,400円
- ダイグロトバイブル(B6判)〈新共同訳・ESV対照、総ルビ〉(ブルー/ピンク) 6,300円

4. 製作及び輸入部数(2015年11月~2016年10月)

	新共同訳	口語訳	文語訳	海外	輸入聖書	合計	前年同期	対前年比
聖書	88,502	7,817	0	0	3,650	99,969	110,709	90.30%
旧約	0	0	0	0	119	119	110	108.18%
新約	93,843	2,080	0	5,400	634	101,957	137,548	74.12%
小計	182,345	9,897	0	5,400	4,403	202,045	248,367	81.35%
分冊※	2,010	0	0	0	0	2,010	4,000	50.25%
点字	710	80	0	0	0	790	500	158.00%
録音	400	0	0	0	0	400	1,120	35.71%
選集	1,228,806	0	0	0	0	1,228,806	1,228,624	100.01%
その他	19,400	0	0	0	224	19,624	8,980	218.53%
小計	1,251,326	80	0	0	224	1,251,630	1,243,224	100.68%
合計	1,433,671	9,977	0	5,400	4,627	1,453,675	1,491,591	97.46%

※アートバイブル含む。

3-2. 聖書絵本

- ピクチャーバイブル 1,900円
- いつもいっしょ ノアのはこぶね 800円
- いつもいっしょ ようこそイエスキタ 800円
- いつもいっしょ せいしょってなあに 900円

3-3. 書籍

- New聖書翻訳No. 2 1,200円
- 1分間の黙想「祈りの力」(366日聖書日課、黙想) 1,800円

3-4. 用品

- 巻型聖書カバーA5 カーキー/ネイビー/レッド 2,100円
- 巻型聖書カバーB6 カーキー/ネイビー/レッド 1,800円
- 巻型聖書カバーA6 カーキー/ネイビー/レッド 1,700円
- アート聖書カレンダー2017 800円
- みことばつき手帳[2017年手帳]オーク表紙 1,000円
- ホームカレンダー2017「マルタとマリアの家のキリスト」[50枚セット] 小売単価160円 8,000円
- ホームカレンダー2017「よくみてさがそうせいしょえほん」[50枚セット] 小売単価160円 8,000円

3-5. しおり

- レインボウしおり(春-夏)全8点 挿絵：浅賀愛子氏
- レインボウしおり(秋-冬)全8点 挿絵：サイトウヤスヒロ氏

※定価は全て本体価格です。

翻訳部

Translation

新翻訳事業の事務局として、翻訳者、編集委員の方々への連絡、訳文原稿の整理、そして、訳語や訳文を検討する種々の委員会の準備などの事務を行っています。

1. 新翻訳事業

2016年度は、合計8回の編集委員会が以下のように開かれ、旧約で7書、新約で17書、続編で13書の検討がなされました。

2015年 第1回続編編集委員会(11月7日)／第5回新約編集委員会(11月28日)／2016年 第2回五書・歴史書編集委員会(3月8日)／第6回新約編集委員会(3月12日)／第5回詩書・預言書編集委員会(4月23日)／第2回続編編集委員会(6月4日)／第7回新約編集委員会(7月23日)／第3回続編編集委員会(10月1日)

翻訳者、編集委員そして外部モニターと朗読チェック者のご労苦により、2016年度も翻訳作業が大きく前進した年となりました。

2. 制作関連

インタラクティブ聖書ソフトGloのユーザーサポートを引き続き行っています。

■訳語検討会(旧約)



聖書図書館

Library

世界の535種の言語の聖書を所蔵しています。また聖書に関する辞書、研究書を揃え閲覧できます。聖書に関するレファレンス・サービスにも応じています。

1. 聖書図書館

1-1. 入館者数

939人

1-2. レファレンスサービス

393件

1-3. 蔵書

(1) 聖書		(3) 聖書の内訳	
購入	0冊	言語数	535
寄贈	8冊	聖書	1,146
		新(旧)約	1,588
		分冊	2,390
(2) その他の図書		選集	255
購入	1冊	合計	5,379
寄贈	19冊		

1-4. 聖書写真貸出

死海写本巻物 3本 テレビ番組で使用

1-5. その他

- 文語訳、大正改訳、口語訳聖書翻訳資料の調査、分析研究を実施、進行中。
- 聖書図書館蔵書検索システムデータベース Access を Excel 表に変換し、データクリーニングおよび精査を行った。
- カリキュラムの一環として、日本聖書協会の働きを知り聖書図書館を見学するために、救世軍士官学校士官および士官候補生と日本ルーテル神学校神学生の来会があった。

2. 新共同訳聖書

2-1. 著作権使用許諾書発行

許諾書 9件

2-2. 本文管理

訂正確認指示 3か所

頒布部

Distribution

取次を通して、全国の教会、キリスト教主義学校、個人のお客様へ聖書をお届けしています。聖書は、埼玉県狭山市にある配送センターから発送されます。

1. 頒布報告(2016年度)

1-1. 口語訳聖書

- 口語訳引照つき聖書 JCO53 本体価格6,500円
- 口語訳引照つき聖書(革装) JCO59S 本体価格15,000円

長く印刷が不可能であった7色カラー地図を最新技術で復刻させ、価格変更の上出版。口語訳聖書を愛読し続ける読者の方々に頒布いたしました。



1-2. 聖書新共同訳

- サムインデックスつき聖書(紫黒)(茶) 本体価格5,800円
 - 続編つき(銀)(紺) 本体価格6,400円
- 見出しラベルがあらかじめ付いている、サムインデックスつき聖書。小口を守るジッパー型カバーが表紙と一体化し、大変使いやすいと評判です。新色を追加し、伝道に使えるポケット判 新約聖書をプレゼント配布するキャンペーンも実施いたしました。(2017年度継続中)



- 和英対照聖書 ダイグロットバイブル・ブルー/ピンク 本体価格6,300円

全漢字にふりがなをつけたことにより、外国人の日本語学習に使用できるようになりました。英語礼拝実施教会等にDMでご案内し、好評頒布中です。



1-3. 絵本聖書

- ピクチャーバイブル 本体価格1,900円
- JBSで初めてとなる、主に小学生を対象とした、読み物としての絵本聖書。専門書店店頭での販売の他、一般書店への指定配本制を導入し、人文書棚への陳列を促しました。今後も長く頒布が期待できる、一冊です。



- いつもいっしょ ようこそイエスキさま(ジグソーパズルつき) 本体価格800円
 - いつもいっしょ ノアのはこぶね(ジグソーパズルつき) 本体価格800円
 - いつもいっしょ せいしよつてなかに 本体価格900円
- 取っ手のついたフルカラー絵本です。全国の幼稚園・保育園への頒布や、お子様へのプレゼントに主にキリスト教専門書店を通じて頒布中です。

1-4. その他

- 祈りの力 本体価格1,800円
- エドワード・M・バウンズの著作を翻訳した本書は発売早々、好評を得て重版いたしました。専門書店のみならず、一般書店店頭での頒布が伸びています。



- ホームカレンダー2017
＜マルタとマリアの家のキリスト＞[50枚セット]
8,000円 小売単価160円
- ホームカレンダー2017
＜エルサレムにはいるイエスさま＞[50枚セット]
8,000円 小売単価160円

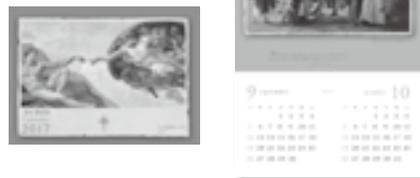


昨年に引き続き、一枚ものカレンダーを頒布。専門取次(日キ販)を通じ、全国のキリスト教専門書店にて頒布いたしました。

- みことばつき手帳 2017 キャメル色表紙
本体定価1,000円



- アート聖書カレンダー2016 本体定価800円
これまでほぼキリスト教向けの頒布でしたが、2016年度は一般書店のクリスマスフェア用聖書セットの中にも入れ、一般の方への頒布も試みました。



2. その他企画

- キリスト教書100選

日本聖書協会が参加している「キリスト教出版販売協会」の企画で、広く人々にキリスト教への理解を深めていただくことを目的とした「これだけは読んでおきたいキリスト教書100選」ブックレットを発行いたしました。版を重ねて長年読み継がれてきたお勧めのキリスト聖書をはじめとして、教書を紹介しています。このブックレットをツールに、頒布部が中心となり大手一般書店でのキリスト教書フェアを順次開催。今後は首都圏のみならず全国の専門書店や一般書店でのフェアを計画しています。



広報募金部 募金担当

Fundraising

公益法人としての財政的基盤を強化するため、DM、教会訪問、イベント、入会キャンペーンの実施などを通して後援会へのご入会の呼びかけと募金活動を行っています。

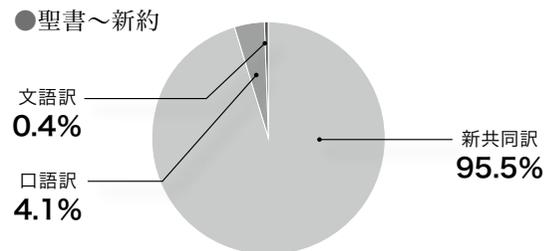
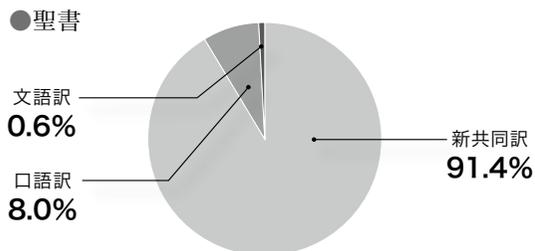
聖書頒布の働きをお祈りと年会費で継続的に支えくださる後援会組織の充実が、聖書支援の根幹を支える最重要の課題です。2016年度も教会訪問や各種イベント会場での会員募集や秋の聖書週間に沿った新入会キャンペーンの呼びかけのほか、DMやメールマガジンの配信、フェイスブック、ツイッターなど、SNSからも積極的に情報発信を行って新入会者を募り、会員数の増加に力を注ぎました。また、遺贈献金や記念献金のお勧めや終身制度の「生涯後援会員」へのご入会のお勧めも引き続き行い、1件の遺贈献金が寄せられました。ニュースレター「からし種」は48～51号を発行いたしました。貴いお祈りとお献げのものにより聖書普及の働きをお支えくださる後援会員の皆様にご心より感謝申し上げます。



3. 2016年度 翻訳・言語別頒布表(2015年11月1日～2016年10月31日) 単位:部

翻訳・言語	聖書	旧約	新約	分冊	点字	録音	選集	その他	合計
新共同訳	87,551	179	111,363	1,986	435	577	175,425	10,828	388,344
口語訳	7,654	0	910	0	63	0	0	0	8,627
文語訳	540	0	360	3	0	0	0	0	903
小計	95,745	179	112,633	1,989	498	577	175,425	10,828	397,874
外国語(GSP)	0	0	0	0	0	0	0	0	0
合計	95,745	179	112,633	1,989	498	577	175,425	10,828	397,874

4. 翻訳・言語別頒布比較



海外への支援としては、聖書協会世界連盟を通じて13カ国のプログラムに総額24,878,526円の指定援助を行いました。100万冊の聖書支援プロジェクトを進めるキューバ、2028年を目標に原典からの聖書翻訳プロジェクトを進めるモンゴルへの支援をはじめ、2016年度ももっとも必要の高いところへ支援を送ることが出来ました。

「手話訳聖書製作支援」は製作を担っている「一般社団法人 日本ろう福音協会」への日本聖書協会からの支援もまる13年が過ぎました。翻訳作業と並行して、DVDばかりでなくスマートフォンで視聴できるアプリの開発と、時代の変化に対応して発信メディアを多様化させるなど頒布・普及活動も積極的に行っています。2016年度は「エフェソの信徒への手紙、テトスへの手

紙」(DVD)が発刊され、2017年1月に「レピ記1～14章」(DVD、アプリ)と「ルカによる福音書1～6章」(アプリ)が発刊される予定です。日本聖書協会の支援によって日本ろう福音協会のスタッフがアメリカでの国際フォーラムにも参加するなど、活動もグローバルになっています。引き続き手話訳聖書翻訳の必要性を多くの方にお知らせし、お祈りとご献金でお支えいただけるように支援の輪を広げてまいりたいと考えております。

1. 募金状況

(単位:円)

	2015年度決算	2016年度決算
会費収入	8,558,000	7,447,020
寄付金収入	24,926,381	25,757,883
合計	33,484,381	33,204,903

2. 会員状況

2-1. 後援会員

	2015年度末	2016年度末
1千円会員	1,105	1,112
3千円会員	549	551
5千円会員	1,630	1,626
1万円会員	538	535
5万円会員	15	15
生涯後援会員	7	7
会員総数	3,844	3,846

2-2. 手話訳聖書製作支援パートナー (年会費1口=10,000円)

	2015年度末	2016年度末
教会・団体	77	78
個人	30	30
合計	107	108

3. イベント関係

- カトリック麹町教会(2015年11月22～29日「カトリック聖書週間」協賛記念行事)
パネル展:「イエスの生涯」(横山匡氏写真展)
ビデオ上映:11月22日「激動の20世紀を生きた3人のキリスト教」(ライフ・クリエイション) 参加100名

4. 聖日礼拝 教会訪問

- 聖書週間・聖書日曜日訪問(11-12月) 23教会
 - UBS DAY 訪問(6月) 26教会
 - 広報募金部 訪問 26教会
- 募金報告の詳細は巻末の献金者芳名1・2ページに記載しています。

広報募金部 広報担当

Public Relations

イベント開催や広報誌、インターネットを通じて、多くの方々に聖書普及の働きをご理解いただく活動を行っています。

広報催事

1. 聖書クイズ王決定戦 …… P.7 参照
2. 聖書事業懇談会 …… P.7 参照
3. 聖書と音楽の出会い(聖書普及講演会)… P.7 参照
4. 第55回聖書と訳頌徳記念式典(日本聖書協会主催)

- 日時:2016年10月5日(水)10:00~12:00
- 会場:聖書と訳頌徳記念碑前(愛知県知多郡美浜町小野浦)
- 式典にて齋藤秀彦氏[慶應義塾横浜初等部教諭、慶應義塾福澤研究センター所員]による記念講演「山本音吉と福沢諭吉」、昼食後、露のきぎょう氏による福音落語が行われました。
- 参加人数:130名



第55回聖書と訳頌徳記念式典

発行物

- 「聖書愛読こよみ2016」/11,000部(2015年11月発行)
- 「JBS」(2015年度年報)/17,000部(2016年3月発行)



- 「SOWER」(会報)No.43/20,000部(2016年3月発行)
- 「JBS News International」(英文ニュースレター)Vol.13/500部(2016年4月発行)

インターネット関連

- ウェブサイト
<http://www.bible.or.jp/>
トップページの「聖書の世界」の写真(撮影:横山匡氏)は毎月変わります。聖句は、「聖書愛読こよみ」の日課に沿って毎日更新されます。
アクセス数/月間約45万件(2016年10月サイト全体)



- メールマガジン(不定期月1回)約2,360件送信
- ホームページへのコンテンツ追加
(1)第1回聖書動画コンテストのページを開設。
(2)新翻訳事業について「新翻訳ひとくちニュース」を2016年4月から毎月更新。

聖書全巻リレー通読実施団体へ認定書贈呈

- 同盟福音芥見キリスト教会
期間:2012年4月26日~2016年5月26日(約95時間、参加者16名)
- 日本基督教団 沼津教会
期間:2016年3月20日~2016年3月26日(82時間、参加者延べ51名と礼拝出席者全員)
上記、2教会に進呈。

書店部

Bookstore

6店ある聖書協会直営店を運営し、聖書のみならずキリスト教書・グッズ全般の販売を取り扱っております。教会・学校への円滑な供給を通して、文書伝道に貢献してまいります。ぜひご利用ください。

店舗情報

バイブルハウス南青山

〒107-0062
東京都港区南青山5-10-2 第2九曜ビル101
TEL 03-6418-5230 FAX 03-6418-5231
E-mail : biblehouse@bible.or.jp
オンラインショップ <http://biblehouse.jp/>
Facebook <https://www.facebook.com/biblehouseminamiaoyama/>
専用アプリ App Store・Google Playにて「バイブルハウス南青山」と検索してください

■営業時間

月曜~土曜/10~19時 祝日/13~19時



日曜/13時半~19時 年末年始は休業

キリスト教書店ハレルヤ

〒862-0971
熊本県熊本市中央区大江4丁目20-23
TEL/FAX 096-372-3503
E-mail : k-haleruya@bible.or.jp
Facebook <https://www.facebook.com/1486693511659577/>

■営業時間

月曜~金曜/10~18時
日曜日、祝日、土曜日(7月~9月)は休業



BIBLE HOUSE びぶろすの森

〒591-8041
大阪府堺市北区東雲東町1-1-16-1F
TEL 072-257-0909 FAX 072-253-6132
E-mail : sakai-jbs@bible.or.jp
Facebook <https://www.facebook.com/sakaix.net/>

■営業時間

月曜~土曜/10~18時半 祝日/10~17時
日曜日は休業

北九州キリスト教ブックセンター

〒802-0022
福岡県北九州市小倉北区上富野5-2-18
TEL/FAX 093-967-0321
E-mail : kcbookcenter@bible.or.jp

■営業時間

月曜~土曜/10~18時半 祝日/10~17時
日曜日は休業

京都ヨルダン社

〒602-0854
京都府京都市上京区荒神口通河原町東入
TEL 075-211-6675 FAX 075-211-2834
E-mail : ktjordan@mbox.kyoto-inet.or.jp
オンラインショップ <http://web.kyoto-inet.or.jp/people/ktjordan/>

■営業時間

月曜~土曜/10~18時
日曜・祝日は休業

聖公書店(通販・外販専門)

〒350-1331
埼玉県狭山市新狭山1-5-1
(店舗ではありません訪問はご遠慮ください)
TEL 04-2900-2771 FAX 04-2900-2722
E-mail : seikoshoten@bible.or.jp
月曜~金曜/10~18時
土曜・日曜・祝日は休業

理事会 (総勢10名) ※ (財) は財政委員

理事長 大宮 溥
書記 風間 義信
本間 義信 (財)
内藤 淳一郎 (財)
川平 朝清
金 君植
梅村 昌弘
深谷 松男
吉田 眞
石田 学

評議員会 (総勢9名)

小菅 剛
ジャンセン ウェイン
小田島 幹彦
布川 悦子
宮下 良平
白川 道生
畑野 順一
広田 勝一
三好 明

監事 (総勢2名)

大野 克美
奥田 盾夫

事務局 (総勢30名)

総主事 渡部 信
総主事秘書 梶浜 淳

総務部

主事 古屋 幸助
庶務・建物係 主任 池田 克久
会計係 主任 ベランド エミ
デザイン担当 春木 英司
聖書図書館 主任 高橋 祐子

出版部

主任 中野 誠
製作係 主任 野中 陽子
白田 浩一

翻訳部

主事補 島先 克臣
主任 岩本 潤一
飯島 克彦

頒布部

主事 渡部 信 (頒布部兼務)
事務管理 主事補 中村 真之介
齋藤 知恵
営業係 主任 森脇 百合
主任 岸岡 宏幸
主任 渡辺 愛雄
配送センター 主任 長尾 眞
小林 幸順

書店部 (直営店担当)

バイブルハウス 店長・ 鈴木 淳之介
南青山 主任
キリスト教書店 店長 山本 正明※
ハレルヤ
BIBLE HOUSE 店長 植田 雄二※
びぶるすの森
北九州キリスト教 店長 原口 悦子※
ブックセンター
京都ヨルダン社 店長 田代 伸一※
聖公書店 店長 村上 信児※

広報募金部

広報担当 主事補 柳澤 眞
システム担当 主任 加藤 太郎
募金担当 主任 菊池 義弘
主任 高橋 章子

(※)契約職員

日本聖書協会 企画イベント

宗教改革500年記念



宗教改革500年を迎えるにあたり、2017年には数多くの記念礼拝・イベント等が各地で企画されております。あらゆる生活の場で「分断」が顕著になっている今日、諸教会が一致し、教会への愛と、日本への愛に燃えて宣教が前進することこそ、私たちの切なる祈りであります。

記念講演会

会費 1,000円



2017年 9月18日 (月・敬老の日)
開場: 14:00 開会: 14:30~16:30
講演題: 「現代世界にとっての宗教改革の意義」
講師: ハンス=マルティン・バルト氏
マールブルク大学プロテスタント神学部 組織神学・宗教哲学名誉教授
会場: 有楽町・朝日ホール 東京都千代田区有楽町2丁目5-1 有楽町マリオン11F

エキュメニカル晚餐会

会費 18,000円



2017年 9月18日 (月・敬老の日)
開場: 17:30 開会: 18:00~20:30
講演題: 「贈与の神学者ルター」
講師: 江口 再起氏 日本ルター学会理事長、ルーテル学院大学教授
会場: 帝国ホテル 光の間 本館中2階 東京都千代田区内幸町1-1-1

記念展示会

入場無料

2017年 9月12日 (火)
~17日 (日)
開館: 10:30 閉館: 18:00
(最終日) 12:30~17:00
会場: 銀座教会 福音会センター
東京都中央区銀座4丁目2-1



2016年度 新刊より

1分間の黙想 祈りの力

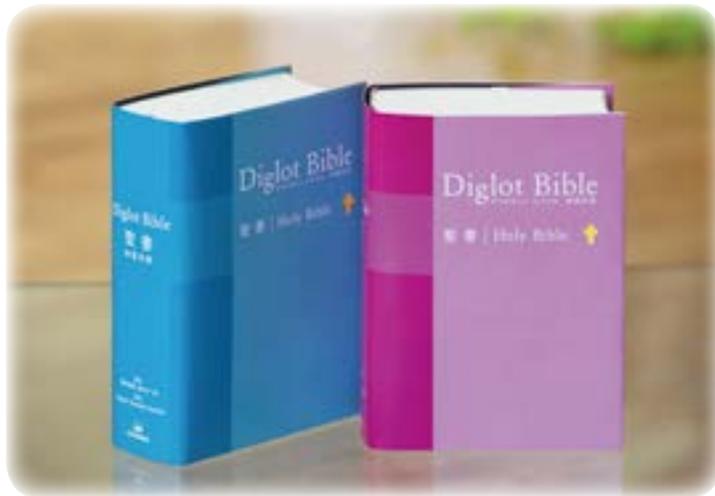
当協会は聖書をより深く読むために、引照つきやスタディバイブルなどを発行してまいりました。一方で現代では、聖書を読みつつ、祈るための助けも、ますます必要とされています。そこで、聖書の言葉を祈る手段とする「1分間の黙想」シリーズを企画し、第一弾を『祈りの力』と名付けました。



1年間366日分、聖書の言葉と、E・M・バウンズによる黙想と、力強い祈りが収録されています。

いつからでも読み始められ、通年使用できます。

A6変型判・合成皮革装
定価(本体1,800円+税)



発行／一般財団法人 日本聖書協会

〒104-0061 東京都中央区銀座四丁目5番1号 聖書館ビル

電話 03-3567-1990

振替 00160-2-18410 Mar.2017 Vol.117

一般財団法人 日本聖書協会Webサイト

ホームページ <http://www.bible.or.jp/>



デザイン／株式会社 新東京計算

印刷／株式会社 高速オフセット

